

# Hvad laver jeres barn i fritiden?

اردو /

## آپ کا بچہ فارغ وقت میں کیا کرتا ہے؟



Kontakt skolen eller kommunen for at høre mere.



جزئی معلومات کے لیے سکول یا بلدیہ سے رابطہ کریں

Denne folder kan hentes på Undervisningsministeriets hjemmeside på [www.uvm.dk](http://www.uvm.dk). Folderen er på dansk med oversættelse til engelsk, arabisk, tyrkisk, urdu og somali.

یہ پوچھت و وزارت تعلیم کے ہوئے پوچھت www.uvm.dk پر دستیاب ہے۔ پوچھت ذخیرہ میں ہے لیکن اس کا ترجمہ انگریزی، عربی، ترکش، اردو اور صومالی زبانوں میں ہوا ہے

Udgivet af Undervisningsministeriet



Design og foto Master Media 2006

Man skal betale for at gå i SFO eller på et fritidshjem.  
Der er mulighed for at søge om friplads eller delvis friplads i kommunen, som desuden yder søskenderabat.

SFO میں جانے کے لیے ہیں ہے۔ بلدیہ میں مفت جگہ یا جزوی رعایت کے موقع ہیں۔ بلدیہ میں بھائیوں کو بھی رعایت کرنی ہے۔

## Hvordan kan I hjælpe jeres barn?

Giv jeres barn en aktiv fritid.

Giv jeres barn mulighed for at lære nyt sammen med andre børn. Indmeld barnet i et af de mange tilbud, som findes i jeres kommune.

*"Det er vigtigt for mig at vide, at mit barn ikke hænger på gaden, men modtager spændende tilbud i fritidsordningen. – De er sammen på kryds og tværs, det nedbryder fordomme, og det er sådan, integrationen starter. Jo før de kan møde børn fra andre kulturer, jo bedre..."*

Njobisa, forælder

## آپ کی جانبے پہچ کی مدد کر سکتے ہیں؟

اپنے بچے کو ایک تمرک فارغ وقت مہیا کریں

اپنے بچے کو درس رے بچوں کے ہمراہ نئی اکشنات کرنے کا موقع دیں۔ آپ کی بلدیہ میں موجود کافی پیشکشوں میں سے ایک پیشکش میں اپنے بچے کو اندرج کریں

"میرے لیے یہ جانا اہم ہے کہ میرا بچہ سکون پر تو نہیں گھوم رہا بلکہ وہ نام فارغ الادوات کی ایک پرکشش پیشکش میں حصہ رہا ہے۔ وہاں ہر طرح کے افراد ہر طرح سے اکٹھے ہوتے ہیں اور یہ عمل تعصبات کوڑا کل کرتا ہے اور اسی طرح انٹرگریشن شروع ہوتی ہے۔ جتنی جلدی وہ درسی تہذیب کے بچوں سے ملیں گے اتنا ہبتر ہے"

Njobisa، والدین

### Om SFO

- *Her går børn fra skolestart.*
- *Tilknyttet folkeskolen.*

### SFO کے بارے

- سکول کی ابتداء سے تی پہچ بیان آنٹریو گرتے ہیں
- سکول سے نسلک

### Om fritidshjem

- *Her går børn fra skolestart.*
- *Selvstændigt dagtilbud.*

### Fritidshjem کے بارے

- سکول کی ابتداء سے تی پہچ بیان آنٹریو گرتے ہیں
- خود مختار یو میڈیا پیش

I mange fritidsordninger vil der være mulighed for lektiehjælp. Det vil sige, at de får hjælp til at blive dygtigere.

"Min datter er blevet meget mere udadvendt, har fået flere venner og klarer sig bedre i skolen efter det første år i SFO'en." Tito, forælder

At lære nyt og at møde andre udfordringer fremmer nysgerrigheden og lusten til at lære. Det giver jeres barn gode forudsætninger nu og i fremtiden.

"Vi ser børnenes forskellighed som noget positivt – en resurse. Vi taler meget om ligheder og forskelle – f.eks. i traditioner." Gladys, SFO-leder

## فارغ الادقات میں تحرک رہنا کیوں فائدہ مند ہے؟

فارغ الادقات میں بچے دوسرے بچوں اور بالغ افراد سے ملتے ہیں اور انہیں نئے امور سیکھنے کے موقع ملتے ہیں۔ مثلاً نئے سیکھیں، نئے سپورٹس، نئی مختلف تجربیں اور یہ وظیرتھ کرنا۔

آپ کے بچے کوئی دوست میں گے جو سکول اور فارغ الادقات میں بچکی نہیں کرے گے۔ آپ کے بچے کی سماں حوالے سے بھی نہیں کوئی موقع ہوں گے۔

اکثر نظام فارغ الادقات میں سکول کے کام کے لیے مدد کے موقع ہوں گے۔ یعنی تعلیمی حوالے سے بہتر ہونے کے لیے مدد

"SFO" میں ایک سال گزارنے کے بعد میری بیٹی میں پہلے سے بہت زیادہ کھا رہی ہے، اسے پہلے سے زیادہ سہیلیاں میں اور سکول میں بھی اس کی کارکردگی پہلے سے اچھی ہے۔  
Tito، والدین

نئے امور سیکھنا نئے بچتھ سے پالا پڑتا تھس پسندی اور مریب سیکھنے کے عمل کا ابھارتا ہے۔ یعنی آپ کے بچے کو حال اور مستقبل میں اچھی بنایا رہیا کرنے میں مفید ہے۔

"ہم بچوں کے مختلف پہلووں کو بشت گاہ سے دیکھتے ہیں، یہ ایک قوت ہے۔ مثلاً تمہاروں کے حوالے سے مٹیت اور اتیازات کے بارے کافی تھنگکروتے ہیں" اچارج SFO, Gladys

## فارغ وقت میں آپ کے بچے کے لیے کون سی پیشکشیں ہیں؟

سکول کے بعد آپ کا پچ مختلف نظام فارغ الادقات میں جا سکتا ہے۔ مثلاً SFO لعنی سکول کے بعد فارغ الادقات کا ادارہ یا fritidshjem میں۔

ذمہ دارک میں زیادہ تر بچے کسی نکی فارغ الادقات ادارے میں جاتے ہیں۔ اس پیشکش سے آپ کے بچے کو سیکھی فائدہ ہو سکتا ہے۔

بلدیہ کے ہاں دوسری تغیرتی پیشکشیں بھی ہیں مثلاً آرت سکول یا موسیقی کا سکول۔ علاوہ ازیں سپورٹس تنظیمیں ہیں جہاں بچے سپورٹس میں مشغول ہو سکتے ہیں، وہاں آکٹوڈرکوں اور لڑکیوں کی تیسیں ہوتی ہیں۔

"بیرے گھر اور SFO کے دوست ہوتے ہیں۔ SFO میں ایسے لگتا ہے کہ تم ایک دوسری طرح ساتھ ہو تے ہیں وہاں بالغ فرادوں میں بہت کچھ دیکھاتے ہیں۔ میں بڑھی کی دستکاری جگہ پر قتگزار اتنا پندرہ کرنی ہوں۔"

10 سال، Esmeralda



## Hvorfor er det godt med en aktiv fritid?

I et fritidstilbud møder børnene andre børn og voksne og får flere muligheder for at lære nyt. Det kan for eksempel være nye lege, sportsgrene, forskellige kreative aktiviteter eller udflugter.

Jeres barn vil få nye venner, som er vigtige for barnets trivsel både i skolen og i fritiden. Jeres barn vil også få mulighed for at udvikle sig sprogligt.

## Hvad laver jeres barn i fritiden?

Når jeres barn begynder i skole, vil dagen være delt mellem tiden i hjemmet, skolen og fritiden. Hjemmet er den grundlæggende ramme for tryghed og opdragelse. I skolen skal jeres barn lære en masse. Men hvad laver jeres barn i fritiden?

## آپ کا پچ فارغ وقت میں کیا کرتا ہے؟

جب آپ کا پچ سکول شروع کرتا ہے تو اس کا دن گھر، سکول اور فارغ وقت میں تھیم ہو گا۔ گھر بنیادی تحفظ اور پرورش کا دائرہ ہے اس کا دن گھر، سکول اور فارغ وقت میں کیا کرتا ہے۔ لیکن آپ کا بچہ کیا کرتا ہے؟



## Hvilke tilbud er der til jeres barn i fritiden?

Efter skoletid kan jeres barn gå i forskellige fritidsordninger. Det kan være en skolefritidsordning (SFO) eller et fritidshjem.

I Danmark går langt de fleste børn i en fritidsordning. Jeres barn vil også kunne få udbytte af dette tilbud.

Kommunen har også andre fritidstilbud – det kan være en billedskole eller en musikskole. Desuden er der idrætsforeninger, hvor børnene kan dyrke sport. Der findes ofte både pige- og drengehold.

"Der er mine venner hjemmefra og så dem fra SFO'en. I SFO'en er det som om, vi er sammen på en lidt anden måde. – De voksne hjælper og viser os en masse ting. Jeg kan rigtig godt li' at være på træværkstedet."

Esmeralda, 10 år